442

A

Sándorfalvi ágost. hitv. evang. egyház 1879^{ik} évi Születési anyakönyvének másod-példánya.

ARHIV VOJVODINE

Pag. 31. Matricula Baptisatorum Ecclesiae ev. A.C. sándorfensis, anno 1878/9.

Lap. 31. A sándorfalvi á.h. ev. egyház 1878/9-ik évi születteinek anyakönyve.

Numerus currens. Folyó-szám.	Annus, mensis, dies / Éve, hava, napja: Nativitatis / a születésnek	Collati Baptismi / a keresztelésnek	Baptisatum / A kereszteltnek: Nomen / Neve	Sexus masculini foemini / Neme fi, nő	Legitim vel illegitim. / törvényes v. törvénytelen	Parentum Nomen, Cognomen, Conditio / Neve, melléknevе, foglalkozása	A szülőknek: Religio / Vallása	Locus domicilii, numerus domalis / Lakhelye, házszám	Patrinorum Nomen, Cognomen, Conditio / A keresztszülők neve, melléknevе, foglalkozása	Baptisantis Nomen, Cognomen, officium / A keresztelőnek neve, melléknevе, hivatala	[illegible] éve, hava, napja	Observationes / Megjegyzések
	Ezer	nyolczszáz				hetven	kilenczedik (: 1879 :) év.					
1.	1879 jan. 14.	1879 jan. 19.	Pál.	fi.	törvényes.	Jónás Pál, Svihran Katalin.	Á. H. Ev.	Sándorfalva 63 sz.	Szokola Pál, Krsmihály Katalin.	Kernách Adolf, lelkész.		—
2.	1879 jan. 22.	1879 jan. 26.	Pál.	fi.	törvényes.	Tomcsek Márton, Vrška Judit.	Á. H. Ev.	Sándorfalva 102 sz.	Jakáb János, Ohrtyan Mária.	Kernách Adolf, lelkész.	1880 mart. 1.	—
3.	1879 jan. 28.	1879 jan. 30.	János.	fi.	törvényes.	Sztanyo Mihály, Urban Susanna.	Á. H. Ev.	Sándorfalva 118 sz.	Havaj János, Viszotka Mária.	Kernách Adolf, lelkész.	1879 jan. 30.	
4.	1879 mart. 3.	1879 mart. 9.	Júlia.	nő.	törvényes.	Vágala Mihály, Styerba Mária.	Á. H. Ev.	Sándorfalva 58 sz.	Osjépa János, Maczák Júlia.	Kernách Adolf, lelkész.	1880 dec. 23.	

ARHIV VOJVODINE

Pag. 32. Matricula Baptisatorum Ecclesiae ev. A. C. Sándorfensis, anno 1879.
Lap. 32. A Sándorfalvi á. h. ev. egyház 1879-ik évi Születteinek anyakönyve.

445

Numerus currens. Folyó Szám.	Annus, mensis, dies. Éve, hava, napja. Nativitatis. A születésnek	Collati S. Baptismi. A keresztségnek	Baptisatum Nomen. Neve.	A kereszteltnek: Sexus mas. aut femina. Neme, fiú?	Legitimi vel illegitimi. törvényes v. törvénytelen	Parentum Nomen, Cognomen, Conditio. Neve, melléknevé, foglalkozása.	A szülőknek: Religio. Vallása.	Locus domicilii, numerus domus. Lakhelye, háza.	Patrinorum Nomen, Cognomen, Conditio. A keresztszülőknek neve, melléknevé, foglalkozása.	Baptisantis Nomen, Cognomen, officium. A keresztelőnek neve, melléknevé, hivatala.	Annus, mensis, dies obitus. Elhalálozása éve, hava, napja	Observationes. Megjegyzések.
5.	1879 mart. 12.	1879 mart. 13.	Márton	fi.	törvényes	Dudás György, Válovecz Mária.	Á. H. Ev.	Mancsai hodáj	Liszka János, Gálik Mária.	Kernách Adolf, lelkész.		—
6.	1879 mart. 21.	1879 mart. 23.	Anna.	nő.	törvényes	Vrba Pál, Nyemcsok Judit.	Á. H. Ev.	Sándorfalva 22 sz.	Zrinyi Pál, Sirka Susanna.	Kernách Adolf, lelkész.	1879 nov. 18.	—
7.	1879 mart. 31.	1879 apr. 6.	Anna.	nő.	törvényes	Vanek Márton, Farkas Anna.	Á. H. Ev.	Sándorfalva 77 sz.	Válek János, Halabrin Anna.	Kernách Adolf, lelkész.	1879 aug. 28.	—
8.	1879 apr. 13.	—	○	nő.	törvényes	Csernák János, Krizs Katalin.	Á. H. Ev.	Sándorfalva 18 sz.	—	—	1879 apr. 13.	halva született
9.	1879 máj. 5.	—	○	fi.	törvényes	Jeszenszky István, Petrás Erzsébet.	Á. H. Ev.	Sándorfalva 59 sz.	—	—	1879 máj. 5.	élve született ugyan, de nem sokára meghalt.
10.	1879 máj. 14.	1879 máj. 14.	János.	fi.	törvényes	Brkala Pál, Guba Erzsébet.	Á. H. Ev.	Sándorfalva 79 sz.	Kolárik Mihály, Zdychan Susanna.	Kernách Adolf, lelkész.	1879 máj. 22.	—
11.	1879 júl. 11.	1879 júl. 13.	Anna.	nő.	törvényes	Urgován János, Kolárik Erzsébet.	Á. H. Ev.	Sándorfalva 1 sz.	Mosznák Márton, Brkala Katalin.	Kernách Adolf, lelkész.		—
12.	1879 júl. 13.	1879 júl. 13.	Susanna.	nő.	törvényes	Csjépa Pál, Oresznak Anna.	Á. H. Ev.	Sándorfalva 57 sz.	Válek János, Halabrin Anna	Ito.		—
13.	1879 aug. 1.	1879 aug. 1.	Mihály.	fi.	törvényes	Kotulács János, Mega Katalin.	Á. H. Ev.	Sándorfalva 26 sz.	Krizs János, Hugyecz Éva.	Ito.	1879 aug. 1.	—

ARHIV VOJVODINE

Matricula Baptisatorum Ecclesiae ev. A. C. Sándorfensis, anno 1879.
A sándorfalvi á. h. ev. egyház 1879^ik évi szülötteinek anyakönyve

446

Numerus currens. Folyó-szám.	Annus, mensis, dies Éve, hava, napja — Nativitatis a születésnek	Collati s. Baptismi a keresztségnek	Baptisatum — Nomen Neve	A kereszteltnek — Sexus mas. vel foem. Neme, fi, nő	Legitim. vel illegitim. Törvényes v. törvénytelen	Parentum — Nomen, Cognomen, Conditio. Neve, mellékneve, foglalkozása	A szülőknek — Religio. Vallása	Locus domicilii numerus domus. Lakhelye, házszám	Patrinorum Nomen, Cognomen, Conditio. A keresztszülőknek neve, melléknevе, foglalkozása	Baptisantis Nomen, Cognomen, officium. A keresztelőnek neve, mellékneve, hivatala	Annus, mensis, dies obitus A elhalálozásnak éve, hava, napja	Observationes. Megjegyzések
14.	1879 aug. 26.	1879 aug. 31.	Jósef	fi.	törvényes	Sedivin János, Schmidt Susanna	Ev. A. H.	Szellers.	Szedlaczky János, r. k. Bierbreier Margit, r. k. Elmer János, r. k. Schmidt Margit. Ev. A. H.	Kernách Adolf lelkész.		—
15.	1879 Sept. 1.	—	◯	fi.	törvényes	Csernák János, Krizs Katalin	A. H. Ev.	Sándorfalva 18 sz.	—	—	1879 Sept. 1.	idő előtt és halva született.
16.	1879 Sept. 9.	1879 Sept. 9.	Susanna, leánya	nő		Csernák Andrásnak és Gubicsek Katalinnak.	A. H. Ev.	Sándorfalva 60 sz.	Tomecsek Pál, Gulyás Katalin.	Kernách Adolf lelkész.		—
17.	1879 Sept. 10.	1879 Sept. 13.	Éva. leánya	nő.		Vanek Ferencznek és Chúri Annának.	A. H. Ev.	Manceia.	Orgován János, Kolárik Erzsébet.	Kernách Adolf lelkész.		—
18.	1879 Sept. 18.	1879 Sept. 21.	Mária. leánya	nő.	törvényes	Jeszenszky Mártonnak és Jakab Máriának	A. H. Ev.	Sándorfalva 8 sz.	Gulyás Mihály, Bucsenyecz Katalin.	Kernách Adolf lelkész.	1880 máj. 12.	—
19.	1879 Sept. 23.	1879 Sept. 24.	Mihály, fia	fi.	törvényes	Lauko Jánosnak és Vágala Katalinnak.	A. H. Ev.	Sándorfalva 109 sz.	Hornyák János, Likavecz Anna.	Kernách Adolf lelkész.	1879 dec. 23.	—
20.	1879 oct. 9.	1879 oct. 12.	Katalin, leánya	nő.	törvényes	Motoska Mihálynak és Csizsmárik Annának.	A. H. Ev.	Sándorfalva 92 sz.	Szupek Mihály, Merecsják Katalin.	Kernách Adolf lelkész.	1879 dec. 30.	—
21.	1879 oct. 15.	—	◯ fia	fi.	törvényes	Chrtyan Pálnak és Csjépa Annának	A. H. Ev.	Sándorfalva 45 sz.	—	—	1879 oct. 15.	halva született.
22.	1879 oct. 22.	1879 oct. 26.	Márton. fia	fi.	törvényes	Szokola Pálnak és Kismihály Katalinnak.	A. H. Ev.	Sándorfalva 43 sz.	Kolárik János, Hornyák Anna	Kernách Adolf lelkész.		

ARHIV VOJVODINE
АРХИВ ВОЈВОДИНЕ

Matricula Baptisatorum Ecclesiae ev. A. C. Sándorfensis, anno 1879.
A sándorfalvi á. h. ev. egyház 1879 ik évi szülötteinek anyakönyve.

Numerus currens. Folyó-Szám.	Annus, mensis, dies / Éve, hava, napja: Nativitatis a születésnek	Collatis Baptismi a keresztelésnek	Baptisatus: Nomen. Neve.	A kereszteltnek: Sexus masculinus vel femininus. Neme fi, nő	Legitimus vel illegitimus törvényes-törvénytelen	Parentum Nomen, Cognomen, Conditio. Neve, melléknevei, foglalkozása	A szülőknek: Religio. Vallása	Locus domicilii numerus domus. Lakhelye, házszám	Patrinorum Nomen, Cognomen, Conditio. A keresztszülők neve, mellékneve, foglalkozása.	Baptisantis Nomen, Cognomen, officium. A keresztelőnek neve, melléknevei, hivatala	Annus, mensis, dies obitus. Az elhalálozás éve, hava, napja	Observationes. Megjegyzések.
23.	1879 oct. 29.	1879 nov. 2.	Katalin	nő.	törvényes.	Kolár János, Piktor Anna.	Á. H. Ev.	Sándorfalva 94 sz.	Zsjak János, Mikulka Anna.	Rornánik Adolf, lelkész.		—
24.	1879 nov. 15.	1879 nov. 16.	András	fi.	törvényes.	Zsjak János, Mikulka Anna.	Á. H. Ev.	Sándorfalva 85 sz.	Kolár János, Piktor Anna.	Rornánik Adolf, lelkész.	1880 jan. 10.	ikrek. —
25.	1879 nov. 15.	1879 nov. 16.	Katalin	nő.	törvényes.	Ut.	Á. H. Ev.	Sándorfalva 85 sz.	Kolár János, Osjépa Éva.	Rornánik Adolf, lelkész.	1881 febr. 14.	—
26.	1879 nov. 19.	1879 nov. 23.	András	fi.	törvényes.	Mega András, Horniak Erzsébet.	Á. H. Ev.	Sándorfalva 76 sz.	Gulyás Mihály, Bucsenyecz Katalin.	Rornánik Adolf, lelkész.	1880 febr. 18.	—
27.	1879 oct. 29.	1879 nov. 24.	Frigyes-Gusztáv	fi.	törvényes.	Sander Frigyes, Károlyfalvi aljárásbíró és Sander, született Maurer Auguszta, á. h. evangelicusok.	Á. H. Ev.	Károly-falva.	Waisz Mihály, s neje: Waisz Etelka, mint keresszülők és Maurer Karolina, mint leány.	Rornánik Adolf, lelkész.		—
28.	1879 dec. 8.	1879 dec. 4.	Éva	nő.	törvényes.	Karlecsik Pál, Csernák Susanna.	Á. H. Ev.	Sándor-falva.	Tomek Pál, Szada Erzsébet.	Rornánik Adolf, lelkész.	1880 jan. 3	—
29.	1879 dec. 24.	1879 dec. 26.	Ádám	fi.	törvényes.	Krocsek Pál, Kolocska Júlia.	Á. H. Ev.	Sándorfalva 103 sz.	Paulovic Márton, Piktor Katalin.	Rornánik Adolf, lelkész.		—
30.	1879 dec. 21.	1879 dec. 27.	Éva	nő.	törvényes.	Kolárik János, Horniak Anna.	Á. H. Ev.	Sándorfalva 29 sz.	Tomecsek Pál, Gulyás Katalin.	Rornánik Adolf, lelkész.		—

Ezer nyolcz száz nyolczvanadik /: 1880 :/ év.

ARHIV VOJVODINE

Hogy a Sándorfalvi á. h. evang. egyház 1879ik évi születési anyakönyvének ezen másodpéldánya ugyanazon egyház paplakán őrzött első-példányával minden tekintetben, szóról szóra egyezik, ezennel hivatalosan bizonyíttatik.

Sándorfalván 1881 dec. 31ik

Kernách Adolf lm.
á. h. ev. lelkész.

ÁGOST. HITV. EV. EGYHÁZ PECSÉTJE A SÁNDORFALVI

АРХИВ ВОЈВОДИНЕ

ARHIV VOJVODINE

203

A

Sándorfalvi á. hitv. evang. egyház 1879.-ik évi halotti anyakönyvének másod példánya.

(951)

АРХИВ ВОЈВОДИНЕ

ARHIV VOJVODINE

Pag. 17.
Lap 17.

Matricula Defunctorum Ecclesiae ev. A.C. Sándorfalvensis anno 1878/9.
A sándorfalvi [illegible] egyház 1878/9. évi halottainak anyakönyve.

Numerus currens. Folyószám.	Annus, Mensis, Dies obitus. Halálozás éve, hava, napja.	Defunctus / Az elhaltnak: Nomen, Cognomen, Conditio. Neve, mellékneve, foglalkozása.	Sexus / Neme, férfi, nő.	Parentum nomina [illegible] / Szülőinek vagy hitvestársának neve, [illegible]	Locus Originis / Születési helye.	Domicilium / Lakhelye, házszám.	[illegible]	Aetas / Kora.	Morbus vel genus mortis. Betegség vagy a halál neme.	Sepulturae locus, Dies. A temetésnek helye, napja.	Sepelientis Nomen, Cognomen, Officium. Temetőnek neve, mel[léknev]e, hivatala.	Observationes. Megjegyzések.

Ezer nyolcszáz hetven kilen: czedik (:1879:) év.

1.	1879 jan. 21.	Zsjak János, fia	fi.	Zsjak Mártonnak és Sirka Katalinnak	Sándorfalva	123 sz.	A. H. Év.	1 év és 2 hó	nyilamlás.	Sándorfalva jan. 22.	Keraúch Adolf lelkész.	
2.	1879 jan. 25.	Zdychan János, fia	fi.	Zdychan Pálnak és Kudron Zsuzsánnának	Sándorfalva	80 sz.	A. H. Év.	2 év 10 hó	köhögés.	Sándorfalva jan. 27.	Keraúch Adolf lelkész.	
3.	1879 jan. 30.	Sztanyo János, fia	fi.	Sztanyo Mihálynak és Urban Susannának	Sándorfalva	118 sz.	A. H. Év.	2 [illegible]	gyengeség.	Sándorfalva jan. 31.	Keraúch Adolf lelkész.	ARHIV VOJVODINE

Matricula Defunctorum Ecclesiae ev. A. C. Sándorfalvensis 1879.
A sándorfalvi ág. h. ev. egyház 1879ik évi halottainak anyakönyve.

Numerus currens. Folyószám.	Annus, Mensis, Dies obitus. Az elhalálozás éve, hava, napja.	Defuncti: Nomen, Cognomen, Conditio. Az elhaltak: Neve, melléknevei, foglalkozása.	Sexus masculi. Sexus femini. Neme: fi, nő.	Parentum vel conjugis nomen, cognomen. Szülei, vagy házastársa neve.	Locus Originis. Születési helye.	Domicilii, vagy lakhelye, házszám.	Religio. Vallása.	Aetas annorum. Kora.	Morbus vel genus mortis. Betegség vagy a halál neme.	Sepulturae Locus, Dies. Eltemettetés helye, napja.	Sepelientis Nomen, Cognomen, Officium. Eltemetőnek neve, melléknevei, hivatala.	Observationes. Megjegyzések.
4.	1879 febr. 5.	Szokola Éva, neje	nő.	Szupek Istvánnak.	Hajdu Sicza.	Sándorfalva 68 sz.	Ev. A. C.	39 éves	idegláz.	Sándorfalva febr. 7.	Kerauch Adolf, lelkész.	
5.	1879 febr. 22.	Kolár Mária, leánya	nő.	Kolár Andrásnak és Kvieska Máriának.	Sándorfalva	119 sz.	Ev. A. H.	3¼ éves	vékonyság.	Sándorfalva febr. 24.	Kerauch Adolf, lelkész.	
6.	1879 márt. 14.	Szupek János, fia	fi.	Szupek Mihálynak és Morcsjak Katalinnak.	Sándorfalva	68 sz.	Ev. A. H.	4 hó.	láz.	Sándorfalva márt. 15.	Kerauch Adolf, lelkész.	
7.	1879 márt. 23.	Marancsik Anna, özvegye	nő.	Szlanyo Györgynek, özvegye 42 év óta.	Sándorfalva	118 sz.	A. H. Ev.	79 éves.	végelgyengülés.	Sándorfalva márt. 25.	Kerauch Adolf, lelkész.	
8.	1879 apr. 13.	◯ halva született leánya	nő.	Csernák Jánosnak és Kriza Katalinnak.	Sándorfalva	18 sz.	A. H. Ev.	—	halva született.	Sándorfalva apr. 15.	Kerauch Adolf, lelkész.	halva született.
9.	1879 apr. 20.	Kvieska Mária, neje	nő.	Kolár Andrásnak.	Sándorfalva	119 sz.	A. H. Ev.	37 éves.	aszkór.	Sándorfalva apr. 22.	Kerauch Adolf, lelkész.	
10.	1879 apr. 20.	Kolárik János, férje	fi.	Marcsek Krisztinának.	Sándorfalva	29 sz.	A. H. Ev.	45 éves.	idegláz.	Sándorfalva apr. 22.	Kerauch Adolf, lelkész.	
11.	1879 máj. 5.	◯ fia	fi.	Jeszenszky Istvánnak és Petrás Erzsébetnek.	Sándorfalva	59 sz.	A. H. Ev.	—	gyengeség.	Sándorfalva máj. 7.	Kerauch Adolf, lelkész.	élve született ugyan, de nem sokára meghalt s így a keresztséghez nem jutott. –
12.	1879 máj. 22.	Brkala János, fia	fi.	Brkala Pálnak és Juba Erzsébetnek.	Sándorfalva	79 sz.	A. H. Ev.	8 nap.	gyengeség.	Sándorfalva máj. 23.	Kerauch Adolf, lelkész.	

ARHIV VOJVODINE

Matricula Defunctorum Ecclesiae ev. A.C. Sándorfalva anno 1879.

A Sándorfalvi á.h. ev. egyház 1879-ik évi halottainak anyakönyve.

Numerus currens / Folyó szám	Annus, Mensis, Dies obitus / Elhalálozás éve, hava, napja	Defuncti / Az elhaltak: Nomen, Cognomen, Conditio / Neve, mellékneve, foglalkozása	Sexus / Neme	Parentum vel Conjugis nomen, cognomen / Szüleinek vagy hitvesének neve	Locus Originis / Születési helye	Domicilium / Lakhelye, házszám	Religio / Vallása	Anni aetatis / Kora	Morbus vel genus mortis / Betegség vagy halál neme	Sepulturae locus, dies / A temetés helye, napja	Sepelientis Nomen, cognomen, officium / Eltemető neve, hivatala	Observationes / Megjegyzések
13.	1879 jún. 12.	Havaj János, fiú	fi.	Havaj Jánossal és Pazelkó Máriának	Sándorfalván	66 sz.	Á. h. ev.	3 1/4 év	himlő	Sándorfalva jún. 13.	Kernách Adolf, lelkész	
14.	1879 jún. 13.	Krizs Mihály, fiú	fi.	Krizs Mihálynak és Horniák Zsuzsannának	Sándorfalván	36 sz.	Á. h. ev.	11 hó	himlő	Sándorfalva jún. 14.	Kernách Adolf, lelkész	—
15.	1879 jún. 23.	Púdelka Éva, neje	nő	Matiar Györgynek	Hajdujárás	Sándorfalva	Á. h. ev.	30 1/2 év	sorvadás	Sándorfalva jún. 24.	Sárosi Pál, tanító	
16.	1879 júl. 16.	Jónás Júlia, leánya	nő	Jónás Pálnak és Sziprat Katalinnak	Sándorfalván	63 sz.	Á. h. ev.	2 1/4 év	himlő	Sándorfalva júl. 17.	Kernách Adolf, lelkész	—
17.	1879 júl. 19.	Likavecz Éva, leánya	nő	Likavecz János- és Piltor Juditnak	Sándorfalva	25 sz.	Á. h. ev.	2 1/2 év	himlő	Sándorfalva júl. 20.	Kernách Adolf, lelkész	—
18.	1879 júl. 19.	Tomek Júlia, leánya	nő	Tomek Pálnak és Szoda Erzsébetnek	Sándorfalva	9 sz.	Á. h. ev.	3 1/2 év	himlő	Sándorfalva júl. 21.	Kernách Adolf, lelkész	
19.	1879 júl. 24.	Tomek Susanna, leánya	nő	Tomek Pálnak és Szoda Erzsébetnek	Sándorfalva	9 sz.	Á. h. ev.	5 év	himlő	Sándorfalva júl. 25.	Kernách Adolf, lelkész	
20.	1879 aug. 1.	Kotulács Mihály, fiú	fi.	Kotulács Jánosnak és Mega Katalinnak	Sándorfalva	26 sz.	Á. h. ev.	1 nap	gyengeség	Sándorfalva aug. 3-án	Kernách Adolf, lelkész	
21.	1879 aug. 12.	Vanek András, fiú	fi.	Vanek Istvánnak és Diák Annának	Sándorfalva	77 sz.	Á. h. ev.	5 év	himlő	Sándorfalva aug. 14-én	Kernách Adolf, lelkész	

ARHIV VOJVODINE

АРХИВ ВОЈВОДИНЕ

Matricula [defunct]orum Ecclesiae ev. A. C. Sánd[orfalva] anno 1879.
A Sándorfalva[i] á. h. ev. egyház 1879ik évi halottainak anyakönyve.

440

Numerus currens. Folyó-szám	Annus, Mensis, Dies obitus. Meghalálozás éve, hava, napja	Defuncti / Az elhaltak: Nomen, Cognomen, Conditio. Neve, melléknevei, foglalkozása	Sexus masculini feminini. Neme fi nő	Parentum vel Conjugis nomen, cognomen. Szüleinek vagy hitestársának neve, melléknevei	Locus / Helye: Originis. Származási helye	Domicilium cum domus numero. Lakhelye házszámmal	Religio. Vallása	Anni aetatis. Kora	Morbus vel genus mortis. Betegség vagy a halál neme	Sepulturae Locus, Dies. Temetési helye, napja	Sepelientis Nomen, Cognomen, Officium. Eltemetőnek neve, melléknevei, hivatala	Observationes. Megjegyzések
22.	1879 aug. 12.	Mereszják Anna, leánya	nő	Mereszják Pálnak és Brezovszky Zsuzsának		Sándorfalva 110 sz.	Á. H. Ev.	3 1/4 év.	pokol nyavalya	Sándorfalva aug. 14-én	Sárosi Pál, tanító.	—
23.	1879 aug. 27.	Brak János, fia	fi	Brak Pálnak és Faragó Zsuzsannának	Hajdujárás	Sándorfalva 129 sz.	Á. H. Ev.	1 1/4 év.	himlő	Sándorfalva aug. 29-én	Kernik Adolf, lelkész.	—
24.	1879 aug. 28.	Vanek Anna, leánya	nő	Vanek Mártonnak és Farkas Annának		Sándorfalva 77 sz.	Á. H. Ev.	5 hó.	himlő	Sándorfalva aug. 30-án	Kernik Adolf, lelkész.	—
25.	1879 Sept. 1.	○, halva született fia	fi	Csernák Jánosnak és Brózs Katalinnak		Sándorfalva 18 sz.	Á. H. Ev.		halva született	Sándorfalva Sept. 1.	a hites bába.	halva született
26.	1879 Sept. 20.	Kolárik György, fia	fi	Kolárik Pálnak és Brkala Erzsébetnek		Sándorfalva 79 sz.	Á. H. Ev.	4 1/2 év.	himlő	Sándorfalva Sept. 22.	Kernik Adolf, lelkész.	—
27.	1879 Sept. 24.	Kolárik István, férje	fi	Paleta Zsuzsannának		Sándorfalva 51 sz.	Á. H. Ev.	32 3/4 év.	aszkór	Sándorfalva Sept. 26.	Kernik Adolf, lelkész.	—
28.	1879 oct. 15.	○, halva született fia	fi	Ohrtyan Pálnak és Osztépa Annának		Sándorfalva 45 sz.	Á. H. Ev.	–	halva született	Sándorfalva oct. 16.	Kernik Adolf, lelkész.	halva született.
29.	1879 oct. 17.	Szitás Sofia, özvegye	nő	Koloczka Józsefnek	Debeliána	Sándorfalva 47 sz.	Á. H. Ev.	44 1/2 év.	aszkór	Sándorfalva oct. 19.	Kernik Adolf, lelkész.	—
30.	1879 oct. 31.	Karlecsik János, fia	fi	Karlecsik Pálnak és Csernák Zsuzsannának	Máriafeld	Sándorfalva 77 sz.	Á. H. Ev.	4 év.	himlő	Sándorfalva nov. 2.	Kernik Adolf, lelkész.	

АРХИВ ВОЈВОДИНЕ
ARHIV VOJVODINE

Matricula defunctorum Ecclesiae ev. A. C. Sándorf[alvensis] 1879.

A sándorfalvai á. h. ev. egyház 1879ik évi halottainak anyakönyve.

Numerus currens. Folyószám	Annus, Mensis, Dies obitus. Kimúlásának éve, hava, napja	Defuncti – Az elhaltnak: Nomen, Cognomen, Conditio. Neve, mellékneve, foglalkozása	Sexus masc. femin. Neme fi nő	Parentum vel Conjugis nomen, Cognomen. Szüleinek vagy hitvestársának neve, mellékneve	Locus originis. Születési helye	Domicilii Lakhelye, házszám	Religio. Vallása	Aetas. Kora	Morbus vel genus mortis. Betegség vagy halál neme	Sepulturae Locus, Dies. A temetésnek helye, napja	Sepelientis Nomen, Cognomen, Officium. A eltemetőnek neve, melléknevе, hivatala	Observationes. Megjegyzések
31.	1879 nov. 4.	Karlecsik Susanna, leánya	nő.	Karlecsik Pálnak és Csjipnak Susannának.	Mária Föld	Sándorfalva 77 sz.	Á. H. Ev.	1½ év.	himlő.	Sándorfalva nov. 6.	Bernáth Adolf, lelkész.	–
32.	1879 nov. 13.	Brhala Éva, leánya	nő.	Brhala Jánosnak és Mrcek Annának.		Sándorfalva 11 sz.	Á. H. Ev.	14 év.	hörvény.	Sándorfalva nov. 15.	Bernáth Adolf, lelkész.	–
33.	1879 nov. 18.	Vrba Anna, leánya	nő.	Vrba Pálnak és Nyemcsok Juditnak.		Sándorfalva 22 sz.	Á. H. Ev.	8 hónapos.	himlő.	Sándorfalva nov. 20.	Bernáth Adolf, lelkész.	–
34.	1879 dec. 4.	Csjépa Mihály, fia	fi.	Csjépa Jánosnak és Maczák Juditnak.		Sándorfalva 84 sz.	Á. H. Ev.	5½ év.	himlő.	Sándorfalva dec. 6án.	Bernáth Adolf, lelkész.	–
35.	1879 dec. 7.	Huorcsik Anna, leánya	nő.	Huorcsik Jánosnak és Kristoffik Annának.		Sándorfalván 5 sz.	Á. H. Ev.	5½ év.	himlő.	Sándorfalva dec. 7én.	Bernáth Adolf, lelkész.	–
36.	1879 dec. 21.	Zrinyi Mihály, férje	fi.	Zdychan Susannának.		Sándorfalván 120 sz.	Á. H. Ev.	35 év.	sorvadás.	Sándorfalva dec. 23ikán.	Bernáth Adolf, lelkész.	–
37.	1879 dec. 23.	Lauko Mihály, fia	fi.	Lauko Jánosnak és Vágala Katalinnak.		Sándorfalván 109 sz.	Á. H. Ev.	¼ év.	himlő.	Sándorfalván dec. 24ikén.	Bernáth Adolf, lelkész.	–
38.	1879 dec. 24.	Kolár János, fia	fi.	Kolár Jánosnak és Piktor Annának.		Sándorfalván 94 sz.	Á. H. Ev.	5 év.	himlő.	Sándorfalván dec. 26ikán.	Bernáth Adolf, lelkész.	–
39.	1879 dec. 26.	Bíró István, férje	fi.	Nagy Erzsébetnek.	Izbistye	Sándorfalva 111 sz.	Á. H. Ev.	58 év.	sorvadás.	Sándorfalván dec. 27ikén.	Bernáth Adolf, lelkész.	

ARHIV VOJVODINE
АРХИВ ВОЈВОДИНЕ

Matricula Defunctorum Ecclesiae ev. A. C. Sándorf[illegible]

A sándorfalvi á. h. ev. egyház 1879/80ik évi halottainak anyakönyve

Numerus currens. Folyószám	Annus, Mensis, Dies obitus. Az elhalálozás éve, hava, napja	Defuncti – Az elhaltak: Nomen, Cognomen, Conditio. Neve, melléknevei, foglalkozása	Sexus masculini, feminini. Neme fi, nő	Parentum vel consortis nomen, cognomen. Szülőinek vagy hitvestársának neve és melléknevei	Locus Originis. Származási helye	Locus Domicilii cum domus numero. Lakhelye házszám	Religio. Vallása	Aetas. Kora	Morbus vel genus mortis. A betegség vagy a halál neme	Sepulturae locus, Dies. A temetésnek helye, napja	Celebrantis Nomen, Cognomen, Officium. A szertartást végzőnek neve, melléknevei, hivatala	Observationes. Megjegyzések
40.	1879 dec. 28.	Karasz Susanna, özvegye	nő	Fegyes [illegible]nosnak	Hajdanidán	Sándorfalon 81 sz.	Á. H. Ev.	43 éves	Sorvadás	Sándorfalván dec. 29ikén	Korenik Adolf lelkész	—
41.	1879 dec. 30.	Motoska Katalin, gyermeke	nő	[illegible] [illegible]lyacnak és [illegible] [illegible]nak	Sándorfalván	92 sz.	Á. H. Ev.	1/4 év	himlő	Sándorfalván dec. 31ikén	Korenik [illegible]	—

Hogy a sándorfalvi ágost. hitv. evang. egyház 1879ik évi halotti anyakönyvének ezen, 41 [illegible]számot magában foglaló másodpéldánya a sándorfalvi paplakon levő elsőpéldánnyal minden tekintetben egyezik s szórul [illegible] összhangzik, hivatalosan bizonyíttatik.

Sándorfalván 1881 dec. 31ikén.

ÁGOST HITV. EV. EGYHÁZ PECSÉTJE A SÁNDORFALVI

Korenik Adolf
á. h. ev. lelkész

ARHIV VOJVODINE

АРХИВ ВОЈВОДИНЕ

45C

Торонтал
Мив. Гр. 436

A

Sándorfalvi á. h. ev. egyház 1879ik évi esketési
anyakönyvének másodpéldánya.

АРХИВ ВОЈВОДИНЕ

АРХИВ ВОЈВОДИНЕ

Matricula Copulatorum Ecclesiae ev. A. C. Sándorfensis, anno 1878/9.
A sándorfalvi á. h. ev. egyház esketési anyakönyve 1878/9 iki évről.

Numerus currens. Folyó szám.	Annus, Mensis, Dies copulationis. Az esketés éve, hava, napja.	Sponsi, Sponsae. Nőtlegényrel, menyasszonyrak: Nomen, cognomen, conditio cujus filius et filia. Neve, vezetékneve, állása, kinek fia és leánya	Locus / Helye: Originis. Születési	Locus / Helye: Domicilii. Lakóhelye	Religio. Vallása	Anni aetatis. Kora	Status, coelebs vel viduus. Nőtlen, hajadon, nyugtörvényes álla-pota	Testium Nomen, Cognomen, Conditio. A tanuk neve, vezetékneve, jelleme.	Copulantis Nomen, Cognomen, officium. Az eskető neve, vezetékneve hivatala.	Num promulgati et aliqua impedimenta dispensati? Vajjon hirdettettek és valamely akadály alól fölmentettek?	Observationes. Megjegyzések.
1.	1879 febr. II.	Mišik János, néhai Mišik György és Bartos Susanna legény fia.	Hajdusicza.	Hajdusicza. -	A. H. Ev.	25 éves	nőtlen.	Maliar János	Kernách Adolf, lelkész.	hirdettettek	-
		Csjépa Mária, Csjépa Pálnak és néhai Martini Judit hajadon leánya.	Sándorfalva	57 sz.	A. H. Ev.	19½ éves	hajadon.	Mosoška Pál.			

ARHIV VOJVODINE

Matricula Copulatorum Ecclesiae ev. A. C. Sándorfalvensis, anno 1879.

A Sándorfalvi á. h. ev. egyház esketési anyakönyve 1879ik évről.

Numerus currens. Folyó szám	Annus, Mensis, Dies copulationis. Az esketésnek éve, hava, napja	Sponsi Sponsae – A vőlegények, menyasszonyok: Nomen, Cognomen, Conditio civias filius et filia. Neve, vezetékneve, állása, kinek fia és leánya	Locus – Helye: Origo. a származása	Domicilium, domus numero. a lakásnak a ház számával	Religio. Vallása	Aetas. Kora	Status coelebs vel viduus. Nőtlen (hajadon) vagy özvegy állapota	Testium Nomen, Cognomen, Conditio. A tanuk neve, vezetékneve, jelleme.	Copulantis Nomen, Cognomen, officium. Az esketőnek neve, vezetékneve, hivatala.	Num promulgati et aliquo impedimento dispensati. Vájjon hirdettettek és valamely akadály alól fölmentettek	Observationes. Megjegyzések.
2.	1879 febr. 25.	Krcsek András, néhai Krcsek Pálnak és Rasko Susannának legény fia.	Alibunár.	Sándorfalva 103 sz.	Ev. A. H.	26 éves	nőtlen.	Paulovic Márton.	Kerních Adolf, lelkész.	igen, hirdettettek.	
		Malárik Anna, Malárik Mihály és Szepek Susanna hajadon leánya.	Sándorfalva	56 sz.	Ev. A. H.	21 éves	hajadon.	Farkas Márton.			
3.	1879 apr. 17.	Mamojka János, Mamojka András és Motoska Erzsébet legény fia.	Alibunár.	Alibunár.	Ev. A. H.	24 1/4 éves	nőtlen.	Motoska Pál.	Kerních Adolf lelkész.	igen, hirdettettek.	
		Árvai Mária, Árvai Márton és Balázs Susanna hajadon leánya.	Ludwigsdorf.	Sándorfalva 115 sz.	Ev. A. H.	22 éves	hajadon.	Árvai János			
4.	1879 jún. 5.	Bruk András, néhai Bruk Pál és Kengyér Mária nőtlen fia.	Tótaradác.	Hajdusicza.	A. H. Ev.	23 éves	nőtlen.	Malias János	Kerních Adolf lelkész.	igen, hirdettettek.	
		Pavelka Susanna, néhai Pavelka Pál és néhai Halabrin Mária hajadon leánya.	Sándorfalva	101 sz.	A. H. Ev.	25 éves	hajadon	Sztanyo János			
5.	1879 júl. 13.	Kolár András, néhai Kiska Mária özvegye.	Sándorfalva	119 sz.	A. H. Ev.	39 1/2 éves	özvegy	Urban Márton.	Kerních Adolf, lelkész.	igen, hirdettettek.	
		Lauko Susanna, néhai Galasz György özvegye.	Sándorfalva	Ludwigsdorf	A. H. Ev.	28 éves	özvegy	Urban Mihály.			

ARHIV VOJVODINE

АРХИВ ВОЈВОДИНЕ

Pag. 15. Matricula Copulatorum Ecclesiae ev. A. C. Sándorfalvensis, anno 1879.

Lap. 15. A sándorfalvi á. h. ev. egyház eskelési anyakönyve 1879^{d} évről.

Numerus currens. Folyó szám.	Annus, Mensis, Dies copulationis. Az esketésnek éve, hava, napja.	Sponsi, Sponsae. A vőlegények, menyasszonyok: Nomen, Cognomen, Conditio, cujus filius? et filia. Neve, vezetékneve, állása, kinek fia? és leánya?	Locus Originis. Helye: a születésnek	Locus Domicilii. Helye: a lakásnak a házszámmal	Religio. Vallása.	Aetas. Korévei	Status. Nőtlen, hajadon, özvegy	Testium Nomen, Cognomen, Conditio. A tanúk neve, vezetékneve, foglalkozása.	Copulantis Nomen, Cognomen, officium. Az eskető neve, vezetékneve, hivatala.	Num promulgati? et aliquo impedimento dispensati? Vajjon kihirdettettek? és valamely akadály alól fölmentettek?	Observationes. Megjegyzések.
6.	1879 okt. 16.	Pohánka Mihály, néhai Pohánka Márton és Maczák Susanna legény fia.	Sándorfalva	114 sz.	A. H. Ev.	23 éves	nőtlen	Hornyák János.	Kornvich Adolf, lelkész.	igen, kihirdettettek.	
		Kotasik Éva, néhai Kotasik Mihály és Szukupa Anna hajadon leánya.	Sándorfalva	61. sz.	A. H. Ev.	18 éves	hajadon	Motoska Pál.			
7.	1879 okt. 23.	Szukupa István, Szukupa Anna törvénytelen, legény fia.	Sándorfalva	121 sz.	A. H. Ev.	22 éves	nőtlen	Motoska Pál.	Kornvich Adolf, lelkész.	igen, kihirdettettek.	—
		Gulyás Susanna, Gulyás János és Badus Éva hajadon leánya.	Sándorfalva	88 sz.	A. H. Ev.	21 éves	hajadon	Sztanyo János.			
8.	1879 nov. 6.	Kalár Pál, Kalár Mihály és Kicska Susanna legény fia.	Sándorfalva	23 sz.	A. H. Ev.	19 éves	nőtlen	Sztanyo János.	Kornvich Adolf, lelkész.	igen, kihirdettettek.	Eskettettek a Nagyméltóságú m. k. honvédelmi ministeriumnak 1879 aug 27^{én} 35.697 sz. a. kelt rendeletében megadott kivételes nősülési engedély mellett.
		Csjepa Éva, Csjepa András és Hajemesok Mária hajadon leánya.	Sándorfalva	53 sz.	A. H. Ev.	21 éves	hajadon	Motoska Pál.			
9.	1879 nov. 13.	Melich András, néhai Melich András és Likavecz Éva legény fia.	Sándorfalva	38 sz.	A. H. Ev.	18½ éves	nőtlen	Hornyák János.	Kornvich Adolf, lelkész.	igen, kihirdettettek.	Eskettettek kivételes nősülési engedély mellett, mely a vőlegénynek a Nagyméltóságú m. k. honvédelmi ministeriumnak 1879 jan. 13^{án} 24759 sz. a. kelt rendeletével megadatott.
		Urbán Mária, Urbán Pál és néhai Rehus Éva hajadon leánya.	Sándorfalva	74 sz.	A. H. Ev.	18 éves	hajadon	Motoska Pál.			

Pag. 16.
Lap. 16.

Matricula Copulatorum Ecclesiae ev. A. C. Sándorfensis anno 1879/80.
A sándorfalvi á. h. ev. egyház esketési anyakönyve 1879/80-d évről.

Numerus currens. Folyó szám	Annus, Mensis, Dies copulationis. Az esketés éve, hava, napja	Sponsi, Sponsae: Nomen, Cognomen, Conditio, cujus filius et filia? Neve, vezetékneve, állása, kinek fia és leánya?	Szülőhelyük, mennyasszonyuk: Locus Originis. Születési helye	Locus Domicilii. Tartózkodási helye, házszám	Religio. Vallása	Anni aetatis. Kora évei	Status: nőtlen vagy özvegy, hajadon	Testium Nomen, Cognomen, Conditio. A tanúk neve, vezetékneve, jelleme	Copulantis Nomen, Cognomen, officium. Az esketőnek neve, vezetékneve, hivatala	Num promulgati et aliquo impedimento dispensati? Vajjon hirdettettek és valamely akadály alól fölmentettek?	Observationes. Megjegyzések
10.	1879 nov. 18.	Breznyik Károly, szülei Breznyik Márton és Bisztersky Mária legény fia	Lajosfalva	Lajosfalva	Á. H. Ev.	22 éves	nőtlen	Torday András	Kovách Adolf lelkész	hirdettettek	
		Pavelka Zsuzsanna, Pavelka András és Styerba Krisztina hajadon leánya	Sándorfalva	Sándorfalva 78 sz.	Á. H. Ev.	19 éves	hajadon	Mosaska Pál			

Hogy ezen, 10. folyó számot magában foglaló 1879iki esketési anyakönyvi másodpéldány a sándorfalvi paplakon levő első példánnyal minden tekintetben megegyező és szórúl szóra összhangzik ezennel hivatalosan bizonyíttatik.

Sándorfalván 1881ik dec. 31ikén.

Kovách Adolf m. p.
á. h. ev. lelkész.

[Stamp:] BITV. EV. EGYHÁZ PECSÉTJE A SÁNDORFALVI ÁGOST.

ARHIV VOJVODINE

АРХИВ ВОЈВОДИНЕ